



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 12.5.2006
KOM(2006) 229 v konečném znění

2006/0072 (ACC)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

**kterým se pozastavuje a podmíněně zrušuje nařízení (ES) č. 2193/2003 o zavedení
dodatečných cel na dovoz určitých produktů pocházejících ze Spojených států
amerických**

(předložená Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

V řadě rozhodnutí vydaných na žádost Evropských společenství (dále jen „ES“) se Světová obchodní organizace (WTO) domnívá, že režim subvencí uplatňovaný ve Spojených státech amerických (dále jen „USA“) na vývozní společnosti (Foreign Sales Corporation subsidy scheme - FSC), ať už jako takový či ve znění právních předpisů o vývozních společnostech a příjmech nabytých mimo území USA (Extraterritorial Income - ETI), představuje zakázanou podporu vývozu ve prospěch amerických firem v hodnotě přibližně 4 miliard USD ročně (od roku 2000).

Na základě těchto rozhodnutí WTO zmocnila dne 7. května 2003 ES k uvalení protiopatření v podobě dodatečných valorických cel ve výši 100 % na dovoz určitých produktů pocházejících ze Spojených států amerických (vybraných na základě konzultací s veřejností, členskými státy a službami Komise), a to až do výše zakázané podpory poskytované v USA. Dne 8. prosince 2003 proto ES přijala nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 o zavedení dodatečných cel na dovoz určitých produktů pocházejících ze Spojených států amerických¹.

Nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 stanoví, že tato protiopatření budou zrušena, jakmile Spojené státy americké plně provedou doporučení Orgánu pro řešení sporů Světové obchodní organizace².

USA přijaly dne 22. října 2004 právní předpisy, které stanoví zrušení právních předpisů FSC-ETI (The American JOBS Creation Act z roku 2004 – „zákon o zrušení“). Zrušení režimu subvencí FSC představovalo zásadní a vítaný krok k vyřešení dlouhotrvajícího sporu.

Zákon o zrušení však zahrnul přechodná ustanovení a ustanovení o ochraně předchozího stavu, která se zdála být neslučitelná s pravidly WTO. Zákon o zrušení například stanovil, že dávky FSC/ETI budou americkým vývozcům k dispozici ještě do konce roku 2006 (ve výši 80 % pro rok 2005 a 60 % pro rok 2006) a v některých případech po neomezeně dlouhou dobu i poté podle ustanovení o ochraně předchozího stavu. Proto ES zahájila v rámci WTO řízení pro řešení sporu týkajícího se zákona o zrušení, které mělo stanovit, zda jsou přechodná ustanovení a ustanovení o ochraně předchozího stavu v něm obsažená slučitelná s pravidly WTO.

Do ukončení řízení pro řešení sporu byla použitelnost protiopatření ES pozastavena (a to i přesto, že v případě protiopatření vůči ES týkajících se hovězího masa s hormony USA něco takového odmítly). Pozastavení bylo realizováno přijetím nařízení Rady (ES) č. 171/2005 ze dne 31. ledna 2005. Nařízení stanoví, že protiopatření bude znovu zavedeno až 1. ledna 2006 nebo 60 dnů poté, co Orgán pro řešení sporů Světové obchodní organizace (DSB) potvrdí neslučitelnost sporných aspektů uvedeného zákona s právními předpisy WTO, podle toho, co nastane později. Nařízení dále stanoví, že protiopatření budou zavedena na úrovni valorického cla ve výši 14 %.

Dne 14. března 2006, následně po rozhodnutí skupiny odborníků a odvolacího orgánu ve prospěch ES, DSB potvrdil neslučitelnost sporného zákona USA s právními předpisy WTO a 60denní období znamená (vypočteno podle příslušného nařízení) znovuzavedení protiopatření dne 16. května 2006. Toto bylo, v souladu s čl. 2 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 171/2005,

¹ Úř. věst. L 328, 17.12.2003, s. 3.

² Článek 3 nařízení Rady č. 2193/2003.

vyhlášeno v oznámení Komise 2006/C/104/08, které bylo zveřejněno v Úředním věstníku (řada C) dne 3. května 2006, jelikož USA dosud nesplnily požadavky rozhodnutí a doporučení DSB.

Dne 11. května 2006 Kongres USA přijal návrh zákona, který zrušuje ustanovení právních předpisů FSC/ETI o ochraně předchozího stavu a zákon o zrušení na další daňové období. Vzhledem k tomu, že platnost přechodných ustanovení daných právních předpisů skončí v roce 2006, je vhodné zrušit nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 ve znění nařízení Rady (ES) č. 171/2005, jelikož protiopatření zavedená tímto nařízením dosáhla svého cíle v dostatečné míře a zavedení protiopatření by měla zbytečně rušivý účinek.

Navrhuje se proto zrušit nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 ve znění nařízení Rady (ES) č. 171/2005. Vzhledem k tomu, že ke změně návrhu zákona na zákon je nutný podpis prezidenta Spojených států, mělo by být znovuzavedení sankcí nadále pozastaveno, dokud k tomuto podpisu nedojde, a zrušení protiopatření zavedených podle nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 ve znění nařízení Rady (ES) č. 171/2005 by mělo nabýt účinnosti teprve po podpisu.

Zrušení protiopatření vyžaduje jednání Rady dle článku 133 Smlouvy o ES. Na základě návrhu Komise je třeba přijmout nové nařízení Rady, které pozastaví a podmíněně zruší nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 ve znění nařízení (ES) č. 171/2005.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

**kterým se pozastavuje a podmíněně zrušuje nařízení (ES) č. 2193/2003 o zavedení
dodatečných cel na dovoz určitých produktů pocházejících ze Spojených států
amerických**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise³,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 7. května 2003 bylo Společenství Orgánem pro řešení sporů Světové obchodní organizace (WTO) zmocněno uvalit protiopatření v podobě dodatečných 100% valorických cel na dovoz určitých produktů pocházejících ze Spojených států amerických, a to až do výše 4 043 milionů USD. Dne 8. prosince 2003 proto ES přijala nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 o zavedení dodatečných cel na dovoz určitých produktů pocházejících ze Spojených států amerických⁴.
- (2) Společenství, do výsledku dalšího sporu na úrovni WTO ve věci slučitelnosti přechodných ustanovení a ustanovení o ochraně předchozího stavu zákona, který nahradil zákon o FSC/ETI z roku 2000 a zákona American Jobs Creation Act z roku 2004, s pravidly WTO, změnilo a pozastavilo použitelnost nařízení (ES) č. 2193/2003 přijetím nařízení (ES) č. 171/2005.
- (3) Nařízení 171/2005 stanoví, že uplatňování dodatečných cel by mělo být znovu zavedeno až 1. ledna 2006 nebo 60 dnů poté, co Orgán pro řešení sporů Světové obchodní organizace potvrdí neslučitelnost určitých aspektů výše uvedeného zákona s právními předpisy WTO, podle toho, co nastane později.
- (4) Dne 14. března 2005 Orgán pro řešení sporů Světové obchodní organizace potvrdil, následně po rozhodnutí skupiny odborníků a odvolacího orgánu v dané věci, neslučitelnost sporného opatření USA s právními předpisy WTO. Komise zveřejnila dne 3. května 2006 oznámení, ve kterém informuje, že dodatečné valorické clo ve výši 14 % nabude účinnosti dne 16. května 2006.

³ Úř. věst. C ..., ..., s.

⁴ Úř. věst. L 328, 17.12.2003, s. 3.

- (5) USA nyní přijaly právní předpisy, které zrušují ustanovení o ochraně předchozího stavu zákona Jobs Act, a protiopatření uložená podle nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 ve znění nařízení Rady (ES) č. 171/2005 tudíž dosáhla svého cíle v dostatečném rozsahu a zavedení protiopatření by mělo zbytečně rušivý účinek.
- (6) Vzhledem k tomu, že ke změně návrhu zákona na zákon je nutný podpis prezidenta Spojených států, mělo by být znovuzavedení sankcí nadále pozastaveno, dokud k tomuto podpisu nedojde, a zrušení protiopatření zavedených podle nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 ve znění nařízení Rady (ES) č. 171/2005 by mělo nabýt účinnosti teprve po podpisu návrhu zákona,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Pozastavení uplatnění dodatečných cel stanovených v člancích 1 a 1 nařízení Rady (ES) č. 171/2005 se tímto prodlužuje do 24. května 2006.
2. Jestliže prezident Spojených států podepíše návrh zákona přijatý Kongresem Spojených států, kterým se zrušují ustanovení na ochranu předchozího stavu obsažená v zákoně FSC-ETI a v zákoně Jobs Act dne 22. května 2006 nebo dříve, nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 ve znění nařízení Rady (ES) č. 171/2005 se zrušuje s účinností ode dne 24. května 2006.
3. Po výše uvedeném podpisu návrhu zákona Komise neprodleně zveřejní oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, v němž oznámí, že k tomuto podpisu došlo a že se nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 zrušuje s účinností ode dne 24. května 2006.
4. Jestliže k podpisu nedojde do 22. května 2006, Komise neprodleně zveřejní oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, v němž oznámí, že návrh zákona nebyl podepsán a že protiopatření uvedená v nařízení Rady (ES) č. 2193/2003 ve znění nařízení Rady (ES) č. 171/2005 nabývají znovu platnosti s účinností ode dne 25. května 2006.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

Za Radu
předseda/předsedkyně
[...]